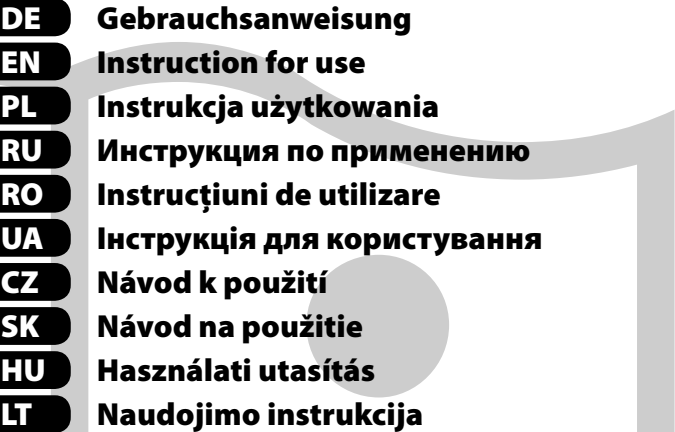




Înainte de a utiliza protectoarele, citiți instrucțiunile lor.

întrucât din care este efectuat produsul nu trebuie să influențeze negativ sănătatea și igiena utilizatorilor. Cu toate acestea, orice substanță din care este executat materialul produsului sau care este un component al produsului poate fi aerogen, cum ar fi fumul, bulele, pielea, masele, latexul, coloranții, etc. Persoanelor deosebit de vulnerabile li se recomandă încălzirea produsului, să efectueze un test al produsului sau să consulte un specialist în prealabil.

Dimensiuni: dimensiunile trebuie să fie indicate în mod clar pe etichetă pentru a asigura ajustarea măsurându-l înainte de începutul mării. Mărimile produsului este indicată nemiljor pe produs sau pe eticheta exterioră, sau pe ambalaj. Dimensiunile disponibile sunt indicate în câmpul S28. Intrega gama de mărimi este indicată în tabelele disponibile pe [rawpol.com](#).

Curățarea, întreținerea și dezinfecția: Recomandările privind întreținerea și curățarea sunt indicate pe eticheta produsului respectiv. Se recomandă utilizarea agenților de curățare și întreținere disponibili în comerț pentru tipul respectiv de material, care nu au o influență negativă asupra utilizatorilor. Produsele care nu dețin etichete cu instrucțiunea de întreținere și curățare, trebuie curățate doar cu ajutorul unei pânze umede și apă, apoi, trebuie uscate desfundate.

Nu se recomandă utilizarea metodelor dezinfectie și a agenților de dezinfecție suplimentari, deoarece pot duce la micșorarea gradului de protecție.

Pictogramele privind întreținerea și curățarea, care pot fi utilizate împreună cu explicațiile:

- Spălarea la temperatură de până la 30°C
- Spălarea la temperatură de până la 60°C
- Spălarea la temperatura de până la 95°C
- Nu înghețați/curățați
- Nu centrifugați
- Temp. de călcare 200°C
- Temp. de călcare 150°C
- Temp. de călcare 110°C
- Nu călcați
- Nu curățați chimic

Condiții de depozitare: Produsul trebuie păstrat la o temperatură adecvată, într-un loc uscat, bine ventilat. Prea multă umiditate, temperatură prea mare sau scăzută sau lumina intensă pot afecta negativ calitatea acestora. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru calitate necorespunzătoare a produsului depozitat. Acest lucru poate reduce nivelul de protecție a produsului.

Tipul de ambalaj: Se recomandă distribuirea (inclusiv transportul) acestui produs în ambalaj din carton sau folie. Încărcarea, transportul și descărcarea trebuie să se desfășoare în condiții care protejează de umezeală, murdărie și deteriorări.

Perioada valabilității poate fi evaluată pe baza consumului al produsului. Din cauza intensității de exploatare diferite și a factorilor de mediu, precum lumina solară, ploaia etc. nu este posibilă indicarea unui termen concret. Produsul își păstrează caracteristicile de protecție chiar dacă produsul are o perioadă de timp fără a scădea nivelul de protecție. Apariția unor deteriorări mecanice cauzează că produsul ar trebui să fie supus unui proces de reparare sau imediat retras din uz. Cu o durată de depozitare adekvat, timpul de păstrare a produsului poate dura până la 10 ani de la data producerii (în cazul îmbrăcămintei care conține polimeri până la 6 ani). Această perioadă poate fi îngustată prin efectuarea unor teste adecvate.

Data producției este indicată pe ambalajul comun sau pe produs. Aceasta este indicată imprimând cu numărul lotului de uz. **290120251234;** explicație: a treia și a patra cifră indică luna producției, iar celelalte patru cifre indică anul producției. Celelalte cifre imprimă cu ele de mai sus, indică numărul lotului.

Accesul la declarația UE de conformitate poate fi obținut la [support.rawpol.com](#).

În cazul în care prezenta instrucțiune devine neactuală în urma modificării legii sau a altor factori, trebuie preluate o nouă versiune. Instrucțiunile actuale sunt accesibile pe pagina [rawpol.com](#) sau [support.rawpol.com](#). Acest manual este marcat cu versinea v8.B.C.I.L.HO.107, unde B.C.I.L.HO este identificatorul grupului de produse și 107 numărul versiunii ulterioare. Înainte de aplicarea produsului, este necesar să se verifice dacă produsul este potrivit pentru utilizarea sa. Dacă există îndoieli, luați cunoștință de conținutul acestuia, și păstrați-o pe toată durata utilizării echipamentului de protecție. Dacă simbolurile prezentate în instrucțiune nu corespund simbolurilor indicate pe produs sau ambalajul acestuia, înseamnă că sunteți în posesiunea unei instrucțiuni de utilizare pentru un alt lot de produse sau a altui produs. În acest caz, contactați neapărăm persoana care va furnizat instrucțiunea, producătorul sau reprezentantul autorizat al producătorului, în scopul de a obține documentul referitor la lotul mării pe care o dețineți. Este esențial să verificați dacă aveți instrucțiunile de utilizare actuale/corespunzătoare pentru bunurile deținute. În cazul în care, instrucțiunea nu este actuală sau nu corespunde lotului de mării pe care îl dețineți, trebuie să obțineți neapărăm instrucțiunea de utilizare actuală/corespunzătoare și să vă familiarizați cu aceasta. **Nu începeți munca fără să citiți instrucțiunile de utilizare actuală și corespunzătoare!**

PREȚENȚĂ INSTRUCȚIUNEA POATE FI MULTIPLICATĂ, PENTRU CĂ FIECARE UTILIZATOR SAȘI POATA LUI CUNOȘTINȚA DE ACEST PRODUS

În caz de apariție a incertitudinilor, consultați un specialist în domeniul Securității și Igienii Muncii, producătorul sau un reprezentant autorizat în scopul de explicare a acestora.

Explicația simbolurilor utilizate: CODE - codul de măruri al produsului; NUMBER - numărul articolelor; MĂRIMI - gama de mărimi disponibile; COLOURS - gama disponibilă de culori; PACKING - cantitatea de produs în cele mai mici ambalaje/bucăți în unitate; STANDARDS - standarde, Ø - linia de produs, C - simbolul de conformitate, Ø_{max} - dimensiunile minime, Ø_d - data producției, Ø_{min} - dimensiunile maxime; REIS - marca de încredere a entității pentru care a fost fabricat produsul; Ø_{max} - sigla mărcii; Ø_d - instrucțiunile de utilizare, Ø_{min} - instrucțiuni online, C - semnul de acordare, Ø_{max} - codul de conformitate al Uniunii Vamale, Ø_d - marca de conformitate ucraineană, Ø_{min} - Marca de conformitate a Marii Britanii

Acesta instrucțiune constituie o parte integrantă a ambalajului și reprezintă în același timp marcarea acestuia. În conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425 Al Parlamentului European și Al Consiliului din aprilie 17 și alineatul 1, nu toate simbolurile de siguranță și informații sunt obligatorii. Informațiile care nu sunt obligatorii sunt incluse în această instrucțiune, în care din cauza unor anumiri factori simbolurile de pe produs sunt ilizibile. Toate simbolurile care n-au fost explicate în această instrucțiune nu se referă direct sau indirect la siguranță și sănătate. Produsul și ambalajul său trebuie să fie eliminate în conformitate cu reglementările locale. Informații referitoare la compoziția produsului și ambalajul acestuia sunt disponibile pe [rawpol.com](#).

ІНСТРУКЦІЯ ТА ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ СПОЖИВАЧІВ
UA **Виготовлено за:** RAW-POL STEFANŹSKI KOSZKA KOMANDYTOWO-AKCYJNA, Julianów 50, 96-200 Julianów, Польща.
 Даний виріб належить до класу засобів індивідуального захисту ЗС (СІЗ), визначених в Регламент Європейського Парламенту та Ради (ЄС) 1164/2025 відповідно до вказівок постанов в Регламент про ЗС 301316/425, внесений до закону Великобританії та змінений. Належить до виробів І-ї категорії – виключно для використання в умовах мінімального ризику.
 Виріб відповідає: EN ISO 13688:2014+A1:2021, одяг захистний, загальні вимоги; EN ISO 12947-2:2016, текстиль. Визначення стійкості до стирання тканин методом Мартінда. Частина 2: Визначення зразка зламу; Внутрішня технічна специфікація виробника: RS22301:2018, RS522302:2018.

веб-сайт rawpol.com

Призначення виробу: Виріб належить до засобів індивідуального захисту, призначений для забезпечення захисту користувача виключно в умовах мінімальних ризиків, наприклад: поверхневе механічне пошкодження, які не потребують медичної допомоги, наприклад, подтірання, спричинені постійними перешкодами або викликані під час садивання/виїзду; контакту з гарячими поверхнями, що не перевищують 50°C (час експозиції для контакту з гарячими поверхнями становить не більше 10 секунд); контакту з брудними поверхнями, що не становлять серйозної загрози до умов, описаних у нормах/специфікації, до яких вони застосовуються. Продукт забезпечує захист від вищезгаданих ризиків і призначений для використання в середовищах, в яких вони виникають. Будь-ласка, завжди проводите оцінку ризиків в певному робочому середовищі, щоб переконатися, чи забезпечує продукт захист від усіх ризиків, наявних у даному середовищі.

Обмеження у використанні: Не використовуйте цей продукт, який відповідно до цільового призначення, рекомендацій, наведених у інструкції, в середніх умовах та високого ризику (для чого доречно застосовувати засоби індивідуального захисту категорії III або IV) коли ти працюєш пов'язаний з ризиком замінування продукту рухомих об'єктами, наприклад, рухомих частиними машин, які пов'язані з небезпечною для здоров'я або безпеки. Цей виріб не захищає частини тіла, які він не охоплює. Захист від ризиків та небезпек, не зазначених у інструкції, не гарантується.

Експлуатація та обслуговування: Виріб належить до засобів індивідуального захисту, конструкція даного виробу є нескладною, рівень його ефективності відносно мінімальної небезпеки користувачу може визначити особисто. Користувач несе особисту відповідальність за забезпечення захисних функцій виробу. Виріб призначений для носіння. Виріб потрібно одягнути на себе. Якщо виріб містить засіб(и), сполучні із засіб(ами). Якщо виріб містить елементи, які можуть бути використані повторно, то вони повинні бути використані повторно. Якщо виріб містить елементи розбір виробу за допомогою довідки. Для зниття виробу слід спочатку розбінтувати попередню засіб(и) засіб(и) та розв'язати всі попередню зв'язані елементи, (при наявності). Якщо експлуатація виробу передбачає інші засоби засоби індивідуального захисту, слід звернути увагу на те, що була гарантія забезпечення спільних захисних функцій відповідно з призначенням. Слід зазначити, що забезпечення вимог матимуть періодичне значення. Перед використанням користувач повинен ознайомити і з повною відповідальністю перевірити придатність виробу для

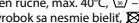
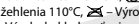
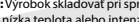
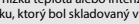
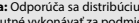
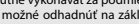
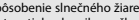
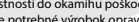
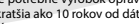
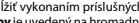
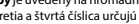
Použitie a obsluha: Tento výrobok je prostriedkom osobnej ochrany s jednoduchou konštrukciou, ktorého úroveň účinnosti voči minimálnym ohrozením môže užívateľ sám posúdiť. Na osobnej zodpovednosti užívateľa záväzujú zaručenie ochranné funkcie výrobku. Výrobok je určený na nosenie. Výrobok je nutné obliecť na seba. Ak má výrobok akékoľvek zapnutie, je nutné ich zapnúť/zasuňuť. Ak má výrobok časti na zaviazanie, je nutné ich zaväzať. Je nutné dbať na to, aby boli oblievané výrobky pre užívateľa pohodlné, a uvoľnenie nosenia nepohybu (na tento účel je nutné nastaviť regulácie všetkého druhu, pokiaľ je ním výrobok vybavený). Za účelom odobrania výrobku je nutné najprv rozopnúť/rozopnúť všetky skryté zapnuté/zasuňuté zapnutia a rozviazať skryt zaviazané prvky, pokiaľ je takými výrobky vybavený. Ak je výrobok nosený spolu s inými prostriedkami ochrany, je nutné dávať pozor na to, aby boli zabezpečené všetky ochranné funkcie podľa inštrukcie. V každom prípade požiadavky majú prednosť. Pred použitím užívateľ na vlastnú zodpovednosť, či je výrobok vhodný k daným činnostiam, či je kompletný, a či zaručuje ochranné vlastnosti. Je nutné zistiť, či neobsahuje poškodenia, ktoré by mohli mať vplyv na ochranné funkcie (napr. prasknutie, dieru, roztrhnutie švy, poškodené zapnutie, odreniny). Ak takýto negatívny vplyv existuje, pred použitím je nutné uvoľniť výrobok do pôvodného správneho stavu (na tento účel kontaktujte výrobcu alebo oprávneného servisného zariadenia, ktoré má oprávnenie na opravy). Ak výrobok obsahuje funkciu na odstraňovanie škôd, je nutné dbať na zachovanie ochranných funkcií. Strata ochranných vlastností znamená, že výrobok je opotrebovaný. Nepoužívajte poškodený alebo opotrebovaný výrobok. Výrobok nemá dodatočné vybavenie ani náhradné časti. Výnimkou sú nahoväčie s vreckami na chrániče kolien. Nahoväčie tohto druhu sa môžu nosiť s chráničmi kolien značky ONKINGBEE, ONDUMBLEODOR a inými, ktoré ponúkajú také isté parametre:

1. Zložte chrániča a vsuňte do vrecka v súlade s označením na chrániči a potom ho rozotiahnite tak, aby dobre priliek k kolenu.
2. Ak má vrecko zapínanie, napr. na suchý zip, najprv otvoríte zapínanie, a po vložení chrániča, zatvoríte zapínanie.
3. Pre vytiahnutie chrániča otvorte zapínanie (ak je), chránič zložíte a vsuňte z vrecka.

Pri používaní chráničov sa zoznámte s návodom na použitie chráničov kolien. Ak zariadenie alebo hygienu užívateľa. Ávšak každá látka obsiahnutá vo výrobku zhotovený, by nemali mať negatívny vplyv na zdravie alebo hygienu užívateľa. Ávšak každá látka obsiahnutá vo výrobku, či ktorá je súčasťou výrobku, môže byť alergénom, napr. bavlna, koža, kovové prvky, latex, farbivá apod. Osobám obzvlášť citlivým sa pred použitím odporúča skôršie otestovanie výrobku či lekársku konzultáciu.

Veľkosť: Výrobok musí mať príslušnú veľkosť, ktorú je nutné zistiť jeho vyskúšaním pred začatím práce. Veľkosť je uvedená priamo na výrobku alebo na vnútornej etikeť alebo na balení. Dostupný rozsah veľkosti je uvedený v poli sizes. Plný rozsah veľkosti je uvedený v tabuľkách na [rwpw.com](#).

a) na použitie čistiacich prostriedkov a prostriedkov údržby pre daný materiál, ktoré sú všeobecne dostupné na trhu, a ktoré majú negatívny vplyv na užívateľa. Výrobky, ktoré nemajú etikety s návodom pre údržbu a čistenie, je nutné čistiť iba pomocou vlhkej, mäkkej handričky, a súťať v rozloženej stene. Neodporúča sa použitie žiadnych dodatočných metód dezinfekcie a dezinfekčných prostriedkov, môže to spôsobiť poškodenie zariadenia a viesť k výskytu ochrany.

Pikogramy týkajúce sa skladovania:  - Pranie len ručné, max. 40 °C,  - Pranie pri teplote do 30 °C,  - Pranie pri teplote do 40 °C,  - Pranie pri teplote do 95 °C,  - Výrobok sa nesmie bieliť,  - Výrobok sa nesmie bieliť,  - Teplota žehlienia 200°C,  - Teplota žehlienia 150°C,  - Teplota žehlienia 110°C,  - Výrobok sa nesmie žehliť,  - Výrobok sa nesmie chemicky čistiť.

Skladovanie: Výrobky skladovať pri správnej teplote, na suchom a dobre vetranom mieste. Priliš vysoká vlhkosť vzduchu, príliš vysoká alebo nízka teplota alebo intenzívne svetlo môžu mať nepriaznivý vplyv na kvalitu. Výrobky nesú zodpovednosť za kvalitu výrobku, ktorý bol skladovaný v rozpore s odporúčaniami. To môže znížiť účinnosť ochrany produktu.

Držba balenia: Odporúča sa distribúciu (vratnú prepravu) tohto výrobku v obale z kartónu alebo fólie. Nákladu, prepravu a uchovávanie je nutné vykonávať podmienkami zodpovedajúcimi predpisom na zápisanie a pokodením.

Zivotnosť je možné odhadnúť na základe opotrebovania výrobku. Z dôvodu rôznorodých intenzít používania a vplyvu prostredia, ako pôsobenie slnečného žiarenia, zrážky a pod., nie je možné dobu trvanlivosti stanoviť presne. Výrobok si udržiava ochranné vlastnosti do okamihu poškodenia, ktoré sa nedajú odstrániť bez zníženia úrovne ochrany. V prípade mechanického poškodenia je potrebné výrobok opraviť alebo okamžite prestať používať. Pri správnom skladovaní môže byť doba skladovania výrobku kratšia ako 10 rokov od dátumu výroby (v prípade obliečenia obsahujúceho polyuretán do 6 rokov). Toto obdobie sa môže predĺžiť vykonaním príslušných testov.

Dátum výroby je uvedený na hromadnom balení alebo na výrobku. Uvedené je spoločne s číslom šarže, napr. **290120251234**; vysvetlenie: tento a štvrtá číslica úryvku mesiac výroby, a ďalšie štyri číslice úryvok rok výroby. Ostatné číslice spolu s výšou uvedeným úryvkom majú šesť šarže. Napríklad, že sa tento návod nemá neaktualizovať v dôsledku meniaceho sa práva či iných faktorov, je nutné stiahnuť sú súvzru.

Prístup k vyhláseniu o zhode EMO možno nájsť na adrese support.rawal.com.

Aktuálne názvy sú dostupné na stránkach rawalp.com alebo support.rawalp.com. Toto príručka je označená verzou **B.C1LHO.107**, kde B.C1LHO identifikátorom skupiny produktov a 107 následným číslom verzie. Pred začatím práce zistite, či máte aktuálny/správny návod pre použitie výrobku, zoznamte sa s jeho obsahom, a tiež ho uchovajte pre celú dobu používania ochranného prostriedku. Ak označenie vysvetlené v návode nesúhlasí s označeniami uvedenými na výrobku alebo balení, znamená to, že môžete disponovať návodom na použitie pre inú šaržu tovaru či iný výrobok. V takom prípade nutné kontaktovať osobu, ktorú má navštíviť výrobca. Či výrobok alebo správného zástupcu výrobca, za účelom získania dokumentu k šarži výrobku, ktorú má navštíviť výrobca. Či výrobok alebo správného zástupcu výrobca, za účelom získania dokumentu k šarži výrobku, ktorú má navštíviť výrobca. Či výrobok alebo správného zástupcu výrobca, za účelom získania dokumentu k šarži výrobku, ktorú má navštíviť výrobca.

Nezачínať prácu bez označenia sa s aktuálnym/správnym návodom na použitie!

TENTO NÁVOD JE MOŽNÉ LUBOVOLNE MNOŽIŤ, ABY SA S NIM MOHOL ZOZNÁMIŤ KAŽDÝ UŽÍVATEĽ VÝROBKU.

V prípade akýchkoľvek pochybností je potrebné kontaktovať odborníka o oblasti bezpečnosti a hygieny práce, výroba alebo oprávneného zástupcu výrobca za účelom ich vysvetlenia.

Vysvetlenie použitých symbolov: CODE - kód tovaru produktu, NUMBER - číslo výrobku, číslo - dostupný rozsah veľkosti, COLOURS - dostupný rozsah farieb, PACKING - množstvo výrobku, najmenšom balení/množstvo v kartóne, STANDARDS - štandardy, ktoré výrobok musí spĺňať, aby mohol byť použitý v Európe. V prípade, že je návod neaktuálny, kontaktujte osobu, ktorú má navštíviť výrobca.

UPOZORUJEME: - logo značky „A“ - znamená sa a návozh na veľkosti (A) - on-line výber (A) - označenie zhody, III - značka zhody Colgne Unie, UK - ukrajinská značka zhody, BS - značka zhody Veľkej Británie.

Táto inštrukcia je neoddeliteľnou súčasťou obalu, a je zároveň jeho označením. V súlade s Nariadením Európskeho Parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 čl.17 bod 1, všetky značky nemusi byť umiestnené na výrobku. Popis označenia v obsahu inštrukcie je záväznou informáciou tiež v prípade výskytu faktorov, ktoré by spôsobili, že označenia na výrobku sú nečitateľné. Všetky opisy nevysvetlené v tejto inštrukcii sa priamo alebo nepriamo nevzťahujú na bezpečnosť a zdravie. Výrobok a jeho obal je nutné zlikvidovať v súlade s platnými miestnymi predpismi. Informácie týkajúce sa zloženia výrobku a jeho obalu sú dostupné na rawalp.com.

HU **GYÁRTÓ:** RAW-POL STEFÁNSKI SPÓLKA KOMAROWO-ARCYJNA, Julianów 50, 96-200 Julianów, Lengyelország. Ez a termék az Európai Parlament és a Tanács 645/2012 (EU) rendeletében meghatározott egyenlő védőszóközök (PPE) tartozik, és megfelel a rendelet irányelveinek és Az 2016/425 PPE-rendelet az Egységes Királyság jogszabályai bevezetve és szabványok. A termék I. kategóriájú besorolást kapott - csak minimális veszélyforrások.

Számványok: EN ISO 13668:2013+A1:2021, Védőruha. Általános követelmények; EN ISO 12947-2:2016, Textil. A szövetek kopásállóságának meghatározása a Martindale módszerrel. 2. rész: A minta lebontása; A gyártó belső műszaki specifikációja: RS22301:2018, RS22302:2018.

Redundanciák: Az a termék egy védelmi intézkedés, melynek célja a felhasználó védelméről minimális veszélyekkel szemben, mint például: felület mechanikai sérülések, amelyek nem igényelnek orvosi segítségét, pl. Karcolások, amelyek következtében állandó akadályok támadnak, vagy amelyeket a kérészedés során okoznak; legfeljebb 50°C hőmérsékletű forró felületek való érintkezés (a vizsgálat során a forró felületekkel való érintkezés ideje 30 másodperc volt). A védettségi szintet a termék használata során a felhasználóknak meg kell adni a vizsgálatok alapján. A termék védelmi szintje a termék felületének és az, olyan környezetben való használatra készült, amelyben előfordul. Mindig végezzen kockázatelemzést egy adott munkakörnyezetben annak ellenőrzése érdekében, hogy a termék védelmi nyújt-e az ebben a körülményben rendelkezésre álló valamennyi kockázattal szemben.

Környezetek: Ne használja a terméket a rendeltetésnek megfelelően, az utasításban szereplő ajánlásoktól, az átlagos körülmények között és a megfelelő kockázati (amelyekre a I. és II. Kategória védelmet célzó intézkedésekkel kell alkalmazni) és amikor a munka típusa összefügg azokkal a kockázatokkal, hogy a terméket most tárgyakkal, például most alkatrészekkel, amelyek nem rendelkeznek a termék védelmi szintjével, például a tészettel, amelyek nem fed le.

Az utasításokban nem említett veszélyek és veszélyek elleni védelem nem garancia.

Használat és kezelés: A termék egyszerű szerkezeti egyéni felhasználás, amely minimális veszélyforrásokkal szembe

передбачених робочих функцій, його комплексність та гарантію всіх захисних функцій виробу. Слід переверіти, чи вироб не може пошкодити, які могли б мати негативний вплив на захисні функції (наприклад, тріщини, дірки, розриви швів, пошкоджені застібки, саден). Якщо виникли такі негативні впливи, перед використанням необхідно представити повномасштабне технічне обслуговування (для цього потрібно зв'язатися з виробником або його уповноваженим представником), при неможливості слід замінити на інший. Підчас виконання робіт необхідно звертати увагу на збереження захисних функцій. Втрата захисних властивостей означає значне зношення продукту. Не використовуйте пошкоджені чи зношені виробы. Додатковий інвентар та заміні частини не входять до комплекту. Виняток становлять штани з кишенями на захист колін. Штани такого типу можуть використовуватися з захистом для колін ONKINGBEE, OUNDUMBLED та іншими, з такими самими параметрами. Інструкція використання захисту колін:

- 1. Складати застібку і вкласти його в кишеню відповідно до позначення на записнику, а потім розкласти так, щоб він добре прилягав до коліна.
- 2. Якщо кишеня має застібку нап. лупцю, слід сполучати її розстібнути, а після розміщення захисту потрібно його застібнути.
- 3. З метою відмиання захисту потрібно розстібнути застібку (якщо вона є), складати застібку і висушити його до кішки.

Перед використанням захисту потрібно ознайомитися з інструкцією захисту на коліна.

Матеріали, з яких виконано вироб, не повинні становити небезпеку для життя та гігієни користувача. Однак вміст речовин у матеріалі, з якого виконано вироб, та яке у складово виробу може бути алергенно, наприклад, бавовна, шкура, металеві елементи, латекс, барвники і т.п. Надзвичайно вразливим особам рекомендується перед використанням попередньо протестувати продукт або звернутися за консультацією до лікаря.

Розмір: Виріб повинен бути відповідного розміру, який необхідно правильно вибрати, тому перед початком роботи одяг слід приміряти. Інформація про розмір виробу розміщена безпосередньо на виробі або на етикетці всередині виробу, або на пакеті. Інформація про розмір виробу асортимент розміщена у стовпці з назвою SIZES. Інформація про повний розмірний асортимент розміщена в таблицях, доступних на сторінці [www.garpro.com](#).

Догляд та дезінфекція: Рекомендації щодо зберігання та догляду вказані на етикетці виробу. Загалом рекомендується застосовувати доступні у продажу чистячі засоби та засоби по догляду, призначені саме для того матеріалу, з якого виготовлено дані вироб, а також повинні бути нешкідливими для здоров'я користувача. Вироби, одягу, який не містять етикетки з інструкцією по догляду, слід чистити за допомогою вологої, м'якої ганчірки, сушити у розкладеному вигляді. Не рекомендується використання інших додаткових методів дезінфекції та дезінфікуючих засобів, оскільки це може вплинути на зникнення ризиків захисту.

Піктограми/Умовні позначення для обслуговування, чистки, які можна застосовувати та їх пояснення:

☀️ – Ручне прання при макс. Темп. 40°C, ☹️ – Прати при макс.темп. 30°C, ☹️ – Прати при макс.темп. 40°C, ☹️ – Прати при макс.темп. 95°C, ☹️ – Ручне чи машинне чищення відбілювачем/хлор, ☹️ – Не відбілювати, ☹️ – Прасувати при темп. 200°C, ☹️ – Прасувати при темп. 150°C, ☹️ – Прасувати при темп. 110°C, ☹️ – Не прасувати, ☹️ – Хімічна заборона.

Зберігання: Перед використанням виробу потрібно зберігати при відповідній температурі, в сухому, добре провітрюваному місці. Занадто висока вологість повітря, занадто висока або низька температура або інтенсивне освітлення можуть негативно вплинути на якість. Виробник не несе відповідальності за якість продукту у випадку його зберігання всупереч рекомендаціям. Це може зменшити ризик захисту продукту.

Вид пакету: Рекомендується продаж (включає транспортування) виробу в картонному пакеті або в поліетиленовому пакеті. Завантаження, перевіз та розвантаження повинні відбуватися в умовах задовільного захисту від замочування, забруднення та пошкодження.

Продукт експлуатації: Після оцінки на підставі зношення продукту, у зв'язку з різною інтенсивністю використання і впливом на експлуатаційне середовище, таких як сонячне світло, дощ і т.д., неможливо визначити конкретний термін. Продукт зберігає захисні властивості до моменту пошкодження, яке неможливо усунути без зникнення рівня захисту. Наявність механічних пошкоджень означає, що продукт повинен бути підданий ремонту або негайно вилучений з експлуатації. При правильному зберіганні термін зберігання продукту може становити до 10 років від дати виготовлення (у випадку одягу, що містить поліуретан до 6 років). Цей період може бути продовжений шляхом проведення відповідних випробувань.

та четверта цифра означає місце виготовлення, наступні чотири цифри означають рік виготовлення. Решта цифр з визначеннями ідентифікують номер партії.

Доступ до Декларації відповідності ЄС можна отримати на сайті support.rowell.com.

Якщо цей продукт застарілий у результаті зміни законів чи інших факторів, будь-ласка, позначте нову версію. Поточна версія сайту support.rowell.com. Цей посібник завантажено версією v8.С110.107, де С110.С110.04 означає ідентифікатор групи продуктів, а 107 – наступний номер версії. Перед початком роботи перевірте, чи є у вас поточні/правильні вказівки щодо використання вашого продукту, його відсоток зберігається протягом усього періоду використання засобу захисту. Де ознаки пояснюються в керівництві не є тотожними маркуванням, розміщеним на виробі або на упакуванні, це означає, що у вас є інструкції по використанню для іншої партії або двох інших товарів. У цьому випадку, ви повинні зв'язатися з людиною, який надав вам інструкцію або виробник або уповноважений представник виробника, щоб отримати документ в партію у вас. Необхідно перевірити, чи є у вас поточні/правильні інструкції для використання для вашого продукту. Якщо керівництво застаріло або не має належної повної інформації повністю перегляньте дані поточніми/правильними інструкціями з застарілими та ознайомитися з його змістом. Не припускайте до роботи, не читajući поточні/правильні вказівки для використання! ДАНУ ІНСТРУКЦІЮ МОЖНО НЕОДРАЗОВАНО КОПІЮВАТИ, ЩО НАДАЄ КОЖНОМУ КОРИСТУВАЧЕВІ МОЖЛИВІСТЬ ЗОЗНАЙОМИТИСЯ З НЕЮ.

производителем либо уполномоченным представителем производителя для их выяснения.

асортимент колекторів, PACKING – кількість виробів в найменшій за розмірами пакеції/кількість в картонній коробці, STANDARDS – стандарти, OI – піліт продукції,  – номер партії,  – дата виготовлення,  (REIS) – ідентифікаційний знак суб'єкта, для якого було виготовленої товар,  – логотип бренду (RE – просямо ознайомитись з інструкцією з експлуатації, OI – оцінка наявності, CE – знак відповідності, RE – знак дотримання Митного Союзу, O – український знак відповідності, IS – знак відповідності Великобританії).

Додаток 4: Інформація про маркування. Відповідно до Регламенту Європейського Союзу та Ради (ЄС) 1606/2025 ст.17 п.1 дозволяється не наносити на виріб всіх маркувальних знаків. Опис маркування в змісті інструкції є обов'язковим, також і в тому випадку, якщо на виробі чи на вилучених чинниках, які спричинили нерозбірливість позначення на виробі, були позначення, які не будуть поповнені в даній інструкції, не впливають безпосередньо або опосередковано на безпеку та здоров'я. Виріб та його упаковку слід утилізувати згідно з діючими місцевими положеннями. Інформація, яка стосується складу виробу та його упаковки, доступна на gavrol.com.

ČZ **POKYNY A INFORMACE PRO UŽIVATELE**
Výrobno pro: RAW-POŁ STEFAŃSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWO-AKCYJNA, Julianów 50, 96-200 Julianów, Polsko.
 Tento výrobek patří mezi prostředky osobní ochrany (OOP) určené v Nařízení Evropského Parlamentu a Rady (EU) 2016/425 a splňuje pokyny této nařízení a Nařízení o ISO 15608/425 ve věci znáka Spojeného království a ve věci znáka předpisů.
 Výrobek byl zařazen do kategorie I - pouze pro minimální ohrožení.
Standardy: EN ISO 13688:2013+A1:2021 „Ochranné oděvy - Všeobecné požadavky“; EN ISO 12947-2:2016 „Textil. Stanovení odolnosti tkanin proti otěru metodou Martindale. Část 2: Stanovení rozkladu vzorku“; Interní technické specifikace výrobce: B5232031-2018 B5232032-2018.

Urcení: Tento výrobek obsahuje velmi vysoké koncentrace kyseliny, určený k ochraně uživatele pouze před minimálními ohroženími, jako je například povrchová mechanická poranění, která se vyskytují při běžném používání. Nepřekračujte dobu expozice, aby se předešlo zraněním způsobených chemickými látkami. Použití výrobku je omezeno pouze na krátkodobé použití. Použití výrobku je omezeno pouze na krátkodobé použití. Použití výrobku je omezeno pouze na krátkodobé použití.

hatékonyaságát a felhasználó saját maga meg tudja határozni. A felhasználó személyes felelősségétől függ a termék védelmi funkcióinak a biztosítása. A terméket viselni kell. A terméket fel kell venni. Ha a bármilyen csatlakozással rendelkező, be kell csatlakozni a készülékhez. A termék beiktatása szolgáló elemekkel rendelkezik, be kell kötni. Ugyeinek kell, hogy a termék kényelmesen fektetődjen a felhasználóján és szabad mozgást biztosítson (e célból minden típusú szabályozást meg kell igazítani, ha létezik). A termék levételéhez előbb szét kell csatlakoztatni a készülék hűtő rendszerét, majd a készülék elemét és a ki kell kötni a korábban beiktatott elemeket, ha előfordulnak. Ha a termék más egyéni védőeszközzel együtt viseli, ugyeinek kell, hogy a rendelkezéssel függően biztosítsa legyenek a termék egyéni védőeszközök. A követelmények minden esetben előbb-ségük van. Használat előtt a felhasználó saját felelősségére ellenőrizni, hogy a termék alkalmas-e a tervezett tevékenységekre, kompletten felszerelt és minden védelmi funkciót garantiál-e. Ellenőrizni kell, hogy nem éreztél, melyek negatív hatásokkal lehetnének a termék védelmi funkciói (pl. repedések, lyukak, elszakadt varratok, sérült csatlakozások, horzsolások). Ha fennáll ilyen negatív hatások, használat előtt vissza kell állítani a termék megfelelő állapotát (ez úgybe van vegye fel a kapcsolatot a gyártóval vagy a gyártó meghatalmazott képviselőjével), ha ez nem lehetséges, ki kell cserélni. A munkavégzés során szét kell venni a védelmi funkciót megőrzésére. A védelmi funkciót elhagyás azt jelenti, hogy a termék a felhasználóval. Ne használjon sérült vagy elhasználódott terméket. A termék nem rendelkezik további felszereléssel és alkatrészzel. Kivétel a térdvédőnek szánt zsebekkel ellátott nadrágok képeznek. Az ilyen típusú nadrágok ONKINGBEG, ONDUMBERED térdvédőkkel és más, azonos paraméterekkel rendelkező térdvédőkkel használhatók. Térdvédő használati útmutatója:

1. Hajtsa össze a térdvédőt és helyezze a zsebbe a térdvédővel való jelölésnek megfelelően, majd helyezze el úgy, hogy jól tapadjon a térdre.
2. Ha a zseb tépőzárral van ellátva, először csatlakoztassa azt ki, majd a térdvédő behelyezését követően csatlakoztassa össze.
3. A térdvédő elválasztásához nyissa ki a zárat (ha van), hajtsa össze a térdvédőt és húzza ki a zsebből.

A térdvédő használata előtt olvassa el az útmutatót.

Azok az anyagok, amelyekből a termék készült, nem tartalmaznak veszélyes anyagokat, amelyek a felhasználó egészségére és higiéniájára. Mindegyik elemre termék anyagának leírása van egyéni alapanyag, illetve kiegészítő elem allergiát okozhat, pl. pamut, bőr, műanyag, fémek, latex vagy a színezékek stb. A különösen érzékeny személyek számára, használat előtt ajánlatos előbb letesztelni a terméket vagy tanácsot kérni a kezelőorvosától.

Méret: A terméknek megfelelő méretének kell lennie, amit munkavégzés előtt felmérésével kell ellenőrizni. A termék mérete közvetlenül a terméken vagy a belső varraton vagy a csomagoláson látható. Az elérhető méretek a SIZES mezőben láthatók. A teljes méret táblázatát a rawpwl.com honlapon lévő táblázatban található.

Tisztítás, karbantartás és fertőtlenítés: A karbantartásra, tisztításra vonatkozó ajánlások az adott termék varrat táblázatához. A kereskedelemben kapható, az adott anyagának megfelelő általános tisztítószerrel, ápolószerrel ajánlott használni, amelyek nincsenek negatív hatással a felhasználókra. Azokat a termékeket, amelyeknek nincs bevarrás karbantartási, tisztítási útmutatóval, kizárólag nedves, puha törölközővel kell megtisztítani és szárítani/átmosni állapotban megőrzésénél.

Semmilyen további fertőtlenítő szert vagy szerezket nem szabad használni, mivel az hatással lehet a védelmi szint csökkentésére.

– Csak kézi mosás 40°C-on, – Kézi, gépi mosás 30°C-on, – Kézi, gépi mosás 40°C-on, – Kézi, gépi mosás 95°C-on, – Fehértelenítőlórázati típus, – Gépi szárítás tilos, – Vasalás 200°C-on, – Vasalás 150°C-on, – Vasalási tilos, – Vegytisztítási tilos.

Tárolás: A termék a megfelelő hőmérsékleten kell tárolni, száraz, jól szellőző helyen tárolandó. Túl nagy légnyomás, túl magas vagy alacsony hőmérséklet vagy erős fény határyan befolyásolhatja a termék minőségét. A gyártó nem vállal felelősséget az előidázások nem megfelelő tárolásának termékek minőségéért. Ez csökkentheti a termék védelemmel szintjét.

Csapadékos időjárás esetén: A termék nem alkalmas kültéri felhasználásra ajánlott. A berakodás, szállítás és a kirakodás nedvességtől, szennyezésről és sérüléstől védő feltételek mellett ajánlott.

Tartóssági idő a termék elhasználódása alapján ítéltelhető meg. A használat különböző intenzitására, valamint a környezeti tényezőkre, például: napfényre, esetre, stb., való tekintettel, a konkrét időtartam megadása nem lehetséges. A termék védőtakaróval védelmi szint csökkenése nélkül meg nem szüntethető sérülés bekövetkezéséig érvényes meg. Mechanikus sérülések bekövetkezése esetén a termék javítási folyamatnak kell átválnia vagy azonnal kicserélni a használatból. Megfelelő tárolással a termék kelési ideje legfeljebb 10 év lehet a gyártástól számítva (legfeljebb 6 éves polimeret tartalmazó részeken). Ezt az időszakot megfelelő vizsgálatok elvégzésével leghosszabbítani.

A gyártási dátum a gyűjtőcsomagoláson vagy a terméknek található. A télszámlával együtt kerül bemutatásra, pl. **290120251234**; jelentése: a harmadik és a negyedik számjegye a gyártás hónapja, a következő négy számjegye a gyártás évét jelöli. Az EU szabványok szerint minden terméknek rendelkeznie kell egy télszámlával, amely a termék gyártási dátumát jelöli. Az EU szabványok szerinti információkat a vállalat honlapján, illetve a következő címen érhetők el: support.ravpol.com. Abban az esetben, ha a jelen útmutató a jogszabály vagy más tényező változása hatására elvesztette az érvényességét, kell feltölteni az új verziót. Az aktuális útmutatókat a ravpol.com vagy support.ravpol.com oldalakon találhatók. Ez a kézikönyv a B.CILHO170 verzióján van alapuló, ahó a B.CILHO1 a termékcsoporthoz azonosítja és a következő verziósám 107. A munkavégzés megkezdése előtt ellenőrizze, hogy rendelkezel-e a megjelölt termék aktuális/megfelelő használati útmutatóival, ismerkedj meg az útmutató tartalmával, valamint azt őrizd meg az egyéni védőszerzők teljes használati idejére. Amennyiben az útmutatóban elmagyarázott jelölések nem egyeznek meg a terméknek található jelölésekkel, az azt jelenti, hogy más készülékkel használják vagy másik termék használati útmutatóját rendelkezel. Ebben az esetben feltétlenül lépj kapcsolatba az azzal a személlyel, aki átadta az útmutatót vagy a gyártóval vagy a gyártó feljogosított képviselőivel olyan körülmények között, amelyek lehetővé teszik a beszerzés céljából, amennyire rendelkezésed áll. Feltétlenül ellenőrizni kell, hogy rendelkezel-e a termékkel az aktuális/megfelelő használati útmutatókkal, amelyek a termék használati útmutatójához tartoznak. Ha nem rendelkezel a termékkel a megfelelő használati útmutatóval, akkor kérlek fordulj a termék gyártójához vagy a kereskedőhöz, ahol vásárltál meg a terméket, hogy segítsenek abban az aktuális/megfelelő használati útmutató megismerésében neked!

A JELEN ÚTUTATÓ TÖBBSZOROSÍTHATÓ, HOGY AZZAL A TERMÉKKEL MINDEN FELHASZNÁLÓJA MEGISMERKEHESSEN. Bármely kétség esetén kérjük, forduljon a biztonsági szakértőhöz, a gyártóhoz vagy a gyártó meghatalmazott képviselőjéhez, hogy megmagyarázza azokat.

Felhaználati jelek magyarázata: CODE – az ár termék kódja, NUMBER - cikkszám, SIZES – elérhető méretarányok, COLOURS – elérhető színválaszték, PACKING – darabszám a legkisebb csomagolásban/darabszám a kartonban, STANDARDS – szabványok, (C) – térnormál, (U) – télszámla, (D) – gyártási dátum, (R) – (REIS) – annak a szerveznek az azonosító jele, amelyre a termék gyártották, (M) – márk logo, (I) – ismerkedj meg a használati útmutatóval, (O) – on-line oktatás, CF – megfigyelési jele, # – Vámuim megfigyelési jele, G – Ukrajna megfigyelési jele, B – Nagy-Britannia megfigyelési jele, E – Európai Unió megfigyelési jele, E – Európai Parlament és a Tanács 2016/425 (EU) rendeletének 17. cikke 1 bekezdésének megfelelően az összes jelölés nem helyezhető a termékre. A útmutató tartalmában megtalálható jelölések leírása tekinthető érvényes információnak, tehát ha olyan tényezők lépnek fel, amelyek azt eredményezték, hogy a terméken lévő jelölések olvashatatlanok. A jelen útmutató nem megmagyarázó mindenféle jelölés nincs közvetlen vagy közvetett hatással a biztonságra és az egészségére. A terméket és a csomagolását a helyi szabályoknak megfelelően élváltatni. A termék és a csomagoló tárolására vonatkozó információk a ravpol.com honlapon találhatóak.

[illegible]

spojení se zdravotním nebo bezpečnostním rizikem. Tento výrobek neochrání částí těla, na které se nevztahuje. Ochrana proti kradení a nebezpečím, která není uvedena v pokynech, není zaručena.

Použití a obsluha: Tento výrobek je prostředkem osobní ochrany s jednoduchou konstrukcí, jehož úroveň účinnosti vůči minimálnímu omezení viditelnosti závisí na způsobu použití výrobku. Používání tohoto ochranné funkce výrobku. **Výrobek** ať už chrání nošení. Výrobek je nutno obléci na sebe. Pokud má výrobek jakkoliv zapnutí, je nutné je zapnout/zasunout. Pokud má výrobek částečně či zavazání, je nutné je zavázat. Je nutno dbát na to, aby byl obléčený výrobek pro uživatele pohodlný, a umožňoval nerušený pohyb (pro tento účel je nutno nastavit regulační věšadko dříve, pokud je jimi výrobek vybaven). Za účelem sundání výrobku je nutno nejprve rozezpoutat/rozsounout veškeré díly zapnutí/zasunutí a rozvázát díly uzavřené prsky, pokud je takovými výrobek vybaven. Pokud je výrobek nosěn spolu s jinými prostředky osobní ochrany, nutno dávat pozor na to, aby byly zajištěny všechny ochranné funkce podle instrukcí. V každém případě požadavky mají přednost. Před použitím uživatelem na vlastní odpovědnost zjistí, zda je výrobek vhodný k daným podmínkám, zda je kompletní, a zda jsou zaručeny všechny ochranné vlastnosti. Je nutno zjistit, zda neobsahuje poškození, která by mohla mít vliv na ochranné funkce výrobku, například trhliny, výtlaky, vyvolané zápalné oděry. Pokud takovýchto negativních vlivů existuje, před použitím je nutno uvést výrobek do původního právního stavu výrobku (pro tento účel kontaktujte výrobce nebo opravného zástupce výrobce), a pokud to není možné, je nutno jej vyměnit. Během práce je také nutno dbát na zachování ochranných funkcí. Ztráta ochranných vlastností znamená, že výrobek je poškozen. Nepožívejte poškozené nebo nepotvrzované výrobky. Výrobek nemá dostatečné vybavení ani náhradní části. Vyjímkou jsou kapsy kapsami na chrániče koleno. Kalhoty tohoto typu mohou být použity s chráničem ONKINGBEE, ONDUMBLEDOAR a jinými se stejnými parametry. Pokyny k používání chrániče koleno:

- 1. Sejměte chrániče a vlozte je do kapsy podle označení na chrániči, a pak ji roztáhnete tak, aby dobře přilnula ke kolenu.
- 2. Pokud má kapsa zipování napl. na suchý zip, nejprve toto zipování otevřete. Po umístění chrániče je třeba zipování zavřít.
- 3. Pokud chcete chránit zápěstí, je třeba odepnout zipování (pokud existuje), složit chrániče a vytáhnout ho z kapsy.

Při používání chrániče si přečtěte návod k obsluze chrániče koleno.

Materiál ze kterého je vyroben výrobek je odolný vůči plamni a zdraví či hygieny uživatele. Avšak každá látka obsažená ve výrobku, či která je součástí výrobku, může být alergenní, například bavlna, kožešina, latex, barviva apod. Osobám zvláště citlivým se před použitím doporučuje dřívější otestování výrobků či lékařskou konzultaci.

Velikost: Výrobek musí mít příslušnou velikost, kterou je nutno zjistit jeho vyzkoušením před zahájením práce. Velikost je uvedena přímo na výrobku či na vnější etiketě nebo na obalu. Dostupný rozsah velikostí je uveden v příloze SIZES. Pliny rozsah velikostí je uveden v tabulkách na rawpol.com

Čistění, údržba a dezinfekce: Doporučení týkající se údržby a čistění jsou uvedena na etikétě k danému výrobku. Doporučuje se použití čistících prostředků a prostředků údržby pro daný materiál, který výrobek obsahuje, protože tyto výrobky mohou být škodlivé i na uživateli. Výrobek, který nemá žádné etikety s návodem pro údržbu a čistění, je nutno čistit pouze pomocí vlhkého, teplého mýdlového roztoku.

Nepodporujeme se používat žádných dodatečných metod dezinfekce a dezinfekčních prostředků, může to mít za následek snížení urovně ochrany.

Piktogramy týkající se údržby a čistění, které mohou být použity spolu s vysvětlivkami:

- ☹ – Pouze ruční praní max 40°C ☹ – Praní v teplotě do 30°C ☹ – Praní v teplotě do 40°C ☹ – Praní v teplotě do 95°C
- ☒ – Nsmi se břití chlovi, ☒ – Nsmi se suší v bubnové sušičce ☹ – Teplota žehlení: 200°C ☹ – Teplota žehlení 150°C
- ☹ – Teplota žehlení 110°C ☹ – Nsmi se žehlit ☹ – Nsmi se čistit chemicky

Skladování: Výrobek skladovat při správné teplotě, na suchém a dobře větraném místě. Příliš vysoká vlhkost vzduchu, příliš vysoká nebo nízká teplota nebo intenzivní světlo mohou mít nepříznivý vliv na kvalitu. Výrobek nenese odpovědnost za příliš vysokou vlhkost vzduchu, která může způsobit poškození výrobku.

Druh balení: Doporučuje se distribuovat (většině případy) tohoto výrobku v obalu z kartonu či fólie. Nákladník, přepravu a vykládku je nutno provádět za podmínek zabezpečujících před namočením, zapínáním a poškozením.

Životnost: Je odhadnut na základě optimálního produktu. Z důvodu rozdílné intenzity používání a životního prostředí, jako je působení slunečního záření, srážek apod. nelze dobu trvanlivosti stanovit přesně. Produkt z důvodu ochranné vlastnosti, dokud nenastane poškození, které se nedá odstranit, aniž by se nesnižila úroveň ochrany. Výskyt mechanického poškození způsobuje, že by měl být výrobek operován nebo ihned zastaven z používání. Při řádném uskladnění může doba skladování

na provedení příslušných zkoušek.

Datum výroby je uveden na hromadném balení nebo na výrobku. Uvedeno je společně s číslem šarže, např. **290120251234**; přítomnost třetí a čtvrté číslice uvnitř měřícího vřetěva, a další čtyři číslice určují rok výroby. Ostřední číslice spolu s výše uvedeným úhlým číslem šarže

Vystupí k prohlášení o shodě EU lze získat na adrese support.rwpl.com.

V případě, že se tento návod stanov neaktualizují v důsledku měnění se práva či jiných faktorů, je nutno stáhnout si novou verzi. Aktuální návody jsou dostupné na stránkách rwpl.com nebo support.rwpl.com. Tato příručka je označena verzí v.B.C1.H0.107, kde B.C1.H0 je identifikátor skupiny produktů a 107 číslo následné verze. Před zahájením práce zjistěte, zda máte aktuální/správný návod k použití výrobku, seznámte se s jeho obsahem, a také jej uchovávejte po celou dobu používání ochranného prostředku. Pokud označení vysvětlěná v návodu nesouhlasí s označeními uvedenými na výrobku či balení, znamená to, že výrobek může být nevhodný k použití či jiný výrobek. V takovém případě můžete mít nutnou kontaktovat osobu, která Vám návod poskytl, či výrobce nebo oprávněného zástupce výrobce, za účelem získání dokumentu k šarži výrobku, kterou máte. Je nezbytné zjistit, zda máte aktuální/správný návod k použití. V případě, že je návod neaktualizován či nesprávný pro danou šarži výrobku, je nezbytné získat aktuální, správný návod k použití a seznámit se s jeho obsahem. **Nezahajujte práci bez seznámení se s aktuálním/správným návodem k použití!**

Tento NÁVOD JE MOŽNÉ LIDOVÉNO MNOŽIT, ABY SE S NIM MOHLI SEZNÁMÍ KAŽDÝ UŽIVATEL VÝROBKU.

V případě pochybností kontaktujte odborníka na bezpečnost, výrobce nebo autorizovaného zástupce výrobce, abyste je vyřešili.

Vysvětlění použitých symbolů: CODE – kód zboží výrobku, NUMBER – číslo výrobku, SIZES – dostupný rozsah velikostí, COLOURS – dostupný rozsah barev, PACKING – množství výrobků v nejmenším balení/množství v kartonu, STANDARDS – standardy,  – řada výrobků,  – číslo šarže,  – datum výroby,  (NEJEN) – identifikční značka subjektu, pro který byl výrobek vyroben,  – logo značce,  – značka se nachází v návodu k použití,  – online instrukce,  – označení shody,  – značka shody Celní Unie,  – značka shody UKrajiny,  – značka shody Velké Británie

Tato instrukce je nedílnou součástí obalu, a je zároveň jeho označením. V souladu s Nařízením Evropského Parlamentu a Rady (EU) 2017/745 a 2017/746, které stanoví pravidla pro označování výrobků, popis označení v obsahu instrukce je značkou informací také v případě výskytu obalu, který by způsobily, že označení na výrobku jsou nečitelná. Veškerá označení nevysvětlěná v této instrukci se přímo či nepřímo vztahují na bezpečnost a zdraví. Výrobek a jeho obal je nutné získávat v souladu s platnými místními předpisy. Informace týkající se složení výrobku a jeho obalu jsou dostupné na rwpl.com.

SK POKYNY A INFORMÁCIE PRE UŽÍVATEĽOV
Výrobné pre: RAW-POL STEFAŇSKÁ SPOĽKA KOMANDYTOWO-AKCYJNA, Julianów 50, 96-200 Julianów, Poľsko.
Tento výrobok patrí medzi prostriedky osobnej ochrany (OOP) určené Nariadenie Európskeho Parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 v súľahu pokynov tejto nariadení v stanovené v nariadení 2016/425, ako je implementované do britských zákonov a v znení neskorších predpisov. Výrobok bol zaradený do kategórie I - iba pre minimálne ohrozenia.
Standardy: EN ISO 13688:2013+A1:2021 „Ochranné odevy. Všeobecné požiadavky“; EN ISO 12947-2:2016 „Textil. Stanovenie odolnosti tkanín proti odieru metódou Martindale. Časť 2: Určenie rozpadu vzorky“; Interná technická špecifikácia výrobcu: RS22301:2018, RS22302:2018.
Výrobok/popis: Ochranný odev. Podrobná charakteristika je uvedená na rawpol.com.
Účel: Tento výrobok je prostriedkom osobnej ochrany, určeným k ochrane užívateľa iba pre minimálne ohrozenia, tak ako sú: povrchové mechanické poškodenia, ktoré nevyžadujú lekársku pomoc, napr. Poškodenia spôsobené trvalými poškodeniami alebo opotrebením, ktoré zahŕňajú kontakt s horúciimi poruchami, ktorých teplota nepresahuje 50°C (dobrá expozícia pri kontakte s horúciimi poruchami počas testu bola 30 sekúnd). Úroveň ochrany sa získala na základe testov vykonaných podľa podmienok opísaných v normách/specifikáciách, na ktoré sa vzťahujú. Výrobok poskytuje ochranu proti vyššie uvedeným rizikám a je určený na použitie v prostredí, v ktorom sa vyskytujú. V danom pracovnom prostredí vždy vykonajte posúdenie rizika, aby ste overili, či výrobok poskytuje ochranu pred všetkými rizikami, ktoré sú v tomto prostredí k dispozícii.
Oblasť použitia: Nepoužívajte výrobok inak ako v súľade so zamýšľaným účelom, odporúčaniami v návode, v priemerných podmienkach a vysokými rizikami (pre ktoré je vhodné aplikovať opatrenia na ochranu jednotlivých kategórií I a II) a ako sa typ práce týka rizika spojenia výrobcu s pohyblivými predmetmi, napríklad pohyblivými časťami strojov, ktoré sú spojené so zdravotným alebo bezpečnostným rizikom. Tento výrobok nechráni časti tela, ktoré nezakrýva. Ochrana pred rizikami a nebezpečenstvami, ktoré sú uvedené v pokynoch, nie je zaručená.

susijęs su rizika, kad gaminius bus prijungtas prie judančių objektų, pvz., judančių mašinų dalių, kurios yra susijusios su pavojais sveikatai ar saugai. Šis produktas neapsaugo kino dalių, kurių neapima. Apsauga nuo pavojų ir pavojų, kurios nenurodytos instrukcijose, nėra garantuojama.

Naudojimas ir priežiūra: Produktas yra sudėtingos konstrukcijos asmeninio apsaugos priemonė, kurios veiksmingumo lygį, palyginti su minimaliais pavojais, naudojotos gali būti įvertinti. Nuo audinio asmeninės atsakomybės priklauso, kad būtų užtikrinamos produkto apsauginės funkcijos. Produktas nėra skirtas dėvėti. Produkta būtina apsivilkti. Jūsų produktas turi kokių nors užsegimų, būtina juos užsegti (užtraukti). Jūsų produktas turi užrisimus elementus, būtina juos užristi. Būtina atkreipti dėmesį, kad produktas patogiai priklauso ir suteiktų judėjimo laisvę (tam tikslui būtina pridurti visų rūšių reguliavimus, jūsų tokių yra). Produktui nusivilioti pirmiausia atsegti visus ankščių užsegimus/ užtrauktus užsegimus ir atristi ankščių užristus elementus. Jūsų tokių yra. Jūsų produktas dėvimas kartu su kitomis asmeninėmis apsaugos priemonėmis, būtina užtikrinti bendrias apsaugines funkcijas, atsižvelgiant į paskirtį. Kiekvienai atvejui reikalingai yra svarbiausi. Prieš dėvėdamas naudojatos privalo savo atsakomybę patikrinti, ar produktas yra tinkamas numatytiems darbo veiksmams, yra sukomplektuotas ir ar užtikrinoms visos apsaugines funkcijas. Būtina patikrinti dėl pažeidimų, kurie galėtų neigiamai veikti apsaugines funkcijas (pvz., įtrūkiai, skylių, išsirusio šilumos, pažeisti užsegimai, įbrėžimai). Jūsų atsiranda toks neigiamas poveikis, prieš dėvint būtina atkurti ankstesnę tinkamą produkto būklę (kreiptis į gamintoją ar įgaliojati gamintojo atstovą), o jeigu tai nėra įmanoma padaryti, būtina jį pakeisti. Taip pat dirbant būtina atkreipti dėmesį, kad būtų išsaugomos apsaugines funkcijas. Nenaudokite su gaudinto arba nusidėvėjusio gaminto. Produkatas neturi papildomos įrangos ar atsarginių dalių. Išimtis – kelnės su kišenėmis ant kelių apsaugos priemonių. Šio tipo kelnės gali būti naudojamos su ONKINGBEE, ONDUMBLEDDOR kelių apsaugos priemonėmis ir kitais su tais pačiais parametais. Kello apsaugos priemonių naudojimo instrukcijos:

pirliptu prie kieto paviršiaus.

1. Jei kisenėje yra užtrauktukas pvc. Lipukas pirmiausia įjaukia atspėjimą, įdijus apsaugos priemonę ir ištraukia jį užsienis.

2. Norint nuimti apsaugos priemonę, reikia atsegti užsegimą (jei yra), sulenkinti apsaugos priemonę ir ištraukti ją iš kisenės. Prieš apsaugos priemonių panaudojimą, reikia susipažinti su kelių apsaugos priemonės instrukcija.

Medžiagos, iš kurių gaminamos produktas, neturėtų nepalankiai veikti naudotojo sveikatą ar higieną. Vis dėlto kiekviena medžiaga, kurios yra produktų sudėtyje, gali alergizuoti, pvz., medvilnė, oda, metaliniai elementai, lateksas, dažikliai ir pan. Ypač jautriems asmenims rekomenduojama prieš dėvint išbandyti produktą ar pasikonsultuoti su gydytoju.

Dydys: Gaminys turėtų būti tinkamo dydžio, kurį galima parinkti matuojantis prieš pradedant dirbti. Produkto dydžio nurodomas tiesiogiai ant produkto ar vidiniame įsiuje, arba ant pakuočės. Galimi dydžiai nurodyti lauke, „SIZES“. Visi dydžiai nurodyti rąpwl.com skelbiameose lentelėse.

Valymas, priežiūra ir dezinfekavimas: Nurodymai dėl priežiūros, valymo pateikiami kiekvieno produkto įsiuje. Rekomenduojama naudoti visuotinai parduodamas, tam tikros rūšies medžiagoms skirtas valymo, priežiūros priemones, kurios neleidžia neveikia naudotojui. Produktus, kuriuose nėra įsiųjų su priežiūros, valymo instrukcija, valyti tik drėgnu, minkštu skudurėliu, džiovinoti išskleistus.

Nerekomenduojama naudoti jokių paplindimų dezinfekavimo būdų ar priemonių, kadangi gali susilpninti apsaugos lygį. Taisyti priežiūros, valymo ženklai ir jų paaiškinimai:

☞ – Skalbi rankomis iki 40°C, ☞ – Skalbi iki 30°C temperatūroje, ☞ – Skalbi iki 40°C temperatūroje, ☞ – Skalbi iki 95°C temperatūroje, ☞ – Nebalinti/nechloruoti, ☞ – Nėgryti, ☞ – Lyginti 200°C temperatūra, ☞ – Lyginti 150°C temperatūra, ☞ – Lyginti 110°C temperatūra, ☞ – Nelyginti, ☞ – Nevalyti cheminiu būdu.

Laikymas: Produktas turėtų būti laikomas tinkamoje temperatūroje, sausoje, gerai vėdinamoje vietoje. Didelė oro drėgmė, per aukšta arba žema temperatūra arba stiprus apšvietimas gali neigiamai veikti kokybę. Gamintojas neatsoko už gaminio kokybę, jeigu gamimas laikomas nesilaikant rekomendacijų. Tai gali sumažinti produkto apsaugos lygį.

Pakuotės rūšis: Ši produktą rekomenduojama platinti (ir gabenoti) kartono arba plevėles pakuotoje. Pakrovimas, gabenimas ir iškovimas turėtų vykti sąlygomis, saugančioms, kad nesudarytų, nesurpintų ir nepažeistų

Tinkamumo naudoti laikotarpis galima įvertinti pagal gaminio sudėtinio mišinys laipsnį. Kadangi gali skirtis naudojimo intensyvumas ir aplinkos poveikis (pvz.: saulės spinduliuoti, letaus ir pan.), negalima pateikti konkretus terminas. Gaminys išlaikys apsaugines savybes, kol atsiradus defektui negalima pašalinti nepažeidžiant apsaugos funkcijos. Atsiradus mechaniniams defektams reikia pataisyti arba reikia nutraukti gaminio naudojimą. Tinkamai laikant, produkto saugojimo laikas gali būti iki 10 metų nuo pagaminimo datos (jei drabužių sudėtyje yra polietileno ir 6 metų). Šis laikotarpis gali būti pratęstas atlikus atitinkamus bandymus.

Pagaminimo data nurodoma ant antrinės pakuotės arba produkto. Pateikiama kartu su patirties numeriu, pvz., **290120251234**; paaiškinimai: trečias ir ketvirtas skaitmenys rodo pagaminimo mėnesį, o kiti keturi skaitmenys rodo pagaminimo metus. Likę ir anksčiau minėti skaitmenys rodo partijos numerį.

Galinęybę susipažinti su ES atitikties deklaracija galima suport.rąpwl.com.

Jeigu šio instrukcija nustato galiojantį dėl pasikeitusių įstatymų arba kitų aplinkybių, būtina persisiųti naują versiją. Naujausios instrukcijos pateikiamas tinklinapleus.rąpwl.com arba suport.rąpwl.com. Šis vadovas yra pažymėtas versijos B.ČILHO.107, kur B.CILHO yra produkto grupės identifikatorius ir 107 versijos versijos numeris. Prieš pradedant dirbti patikrinti, ar turite naujausią (tinkamą) turimos prekės naudojimo instrukciją, susipažinkite su jos turiniu ir saugokite ją visą apsaugos priemonės naudojimo laiką, jeigu instrukcija pateikiama ženklai nesutampa su ant gaminio ar gamintojo pateikiamais ženklais, vadinsi, galite turėti naujojo instrukcija, skirtą kiti prekų patalpa arba kita prekė. Tokiu atveju būtina kreiptis į instrukcija. Jums pateiktą asmeni arba į gamintoją ar gamintojo įgaliojati atstovą, kad duotų dokumentą, skirtą jūsų turimai prekė patalpa. Būtina besilygiškai patikrinti, ar turite naujausią (tinkamą) naudojimo instrukciją, skirtą turimai prekė. Jeigu instrukcija yra pasenusi arba netinkama turimi prekų patalpa, būtina besilygiškai gauti naujausią (tinkamą) naudojimo instrukciją ir susipažinti su jos turiniu. **Nepažeidkite dirbti, jeigu nesusipažintose su naujausia (tinkama) naudojimo instrukcija!**

ŠIA INSTRUKCIJA GALIMA DAUGELI KARTŲ DAUGINTI, KAD ŠI JA SUSIPAŽINTŲ KIEKVIENAS PRODUKTO NAUDOTOJAS.

Kilus bet kokių abejonių būtina kreiptis į DSS specialistą, gamintoją arba gamintojo įgaliojati atstovą abejonoms išsiaiškinti.

Naudojamų simbolių paaiškinimas: CODE – produkto prekinius kodas, NUMBER – prekės numeris, SIZES – galimi dydžiai, COLOURS – galimos spalvos, PACKING – produkto kiekis mažiausioje paketoje (kiekis kartoninėje dėžėje), STANDARDS – normos, ☞ – gaminio linija, ☞ – atitikties ženklas, ☞ – partijos numeris, ☞ – gamybos data, ☞ (REIS) – subjekto identifikavimo ženklas, kuriam produktas buvo pagamintas, ☞ – prekės ženklo logotipas, ☞ – susipažinti su naudojimo instrukcija, ☞ – internete instrukciją, ☞ – atitikties ženklas, ☞ – Mūsų Sąjungos atitikties ženklas, ☞ – ukrainiečių atitikties ženklas, ☞ – Didiosios Britanijos atitikties ženklas

Ši instrukcija yra neatsiimama pakuotės dalis ir tuo pačiu pakuotės žymė. Vadovaujantis Europos Parlamento ir Tarybos Regula-

instrukciju yra galiojanti informacija, tai pat atsiradus veiksmams, dėl kurių kyla patiekiami ant produkto yra neįskaitomi. Visi šiose instrukcijose nepamąšinti ženklai nėra tiesiogiai arba netiesiogiai susiję su saugumu ir sveikata. Produktas bei jo pakuotė šalinami pagal galiojančius vietos teisės aktus. Informacija apie produkto sudėtį bei jo pakuotę pateikiama: rawpol.com.



Online-Anleitung auf: Online instruction on: Instrukcja online na:
 Онлайн-инструкция по: Instruções online pe: Onlineй навачання на:
 Online instruce na: Online výučba na: Online oktatás: Internetne
 instrukcija apie: Tiesišaests apmācība par: Online-öpe: Internētā
 instrukcija na: Instruções online pe: Onlineй инструкция на: Splet-
 na navodila na: Instrucción en línea en: Online-Anleitung auf: Online
 instructie op: Instruction en ligne sur: Online instruktion på: Instruções
 on-line sobre: Istruzioni online su: Online instruktion på: Online-ope-
 us: Online instruktsjon på: Çevrimiçi talimat: Ηλεκτρονική οδηγία:

SUPPORT.RAWPOL.COM **support.rawpol.com**